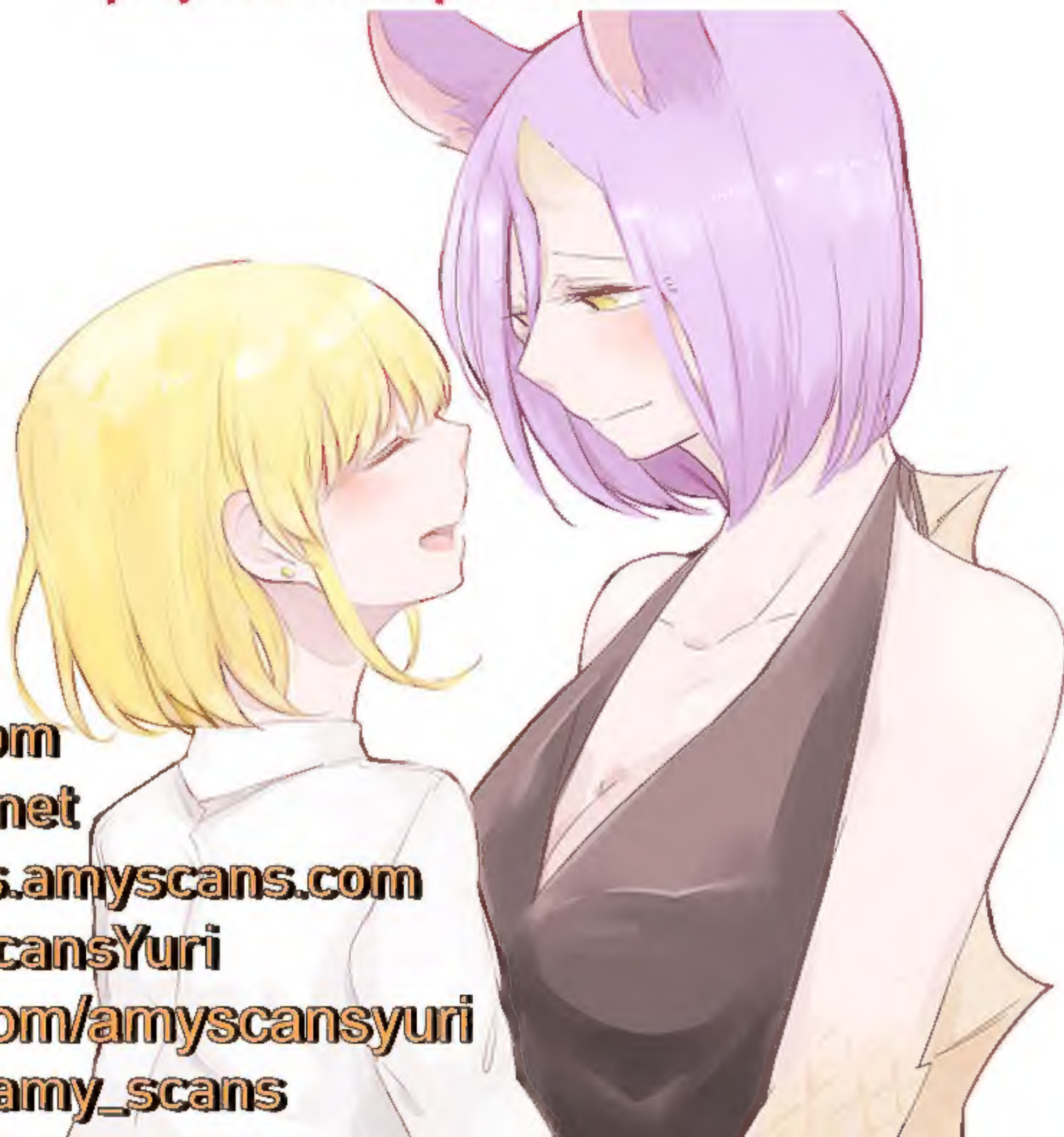


Atenção

Você está lendo este mangá no site Mangás Yuri!

Nenhum título postado aqui é traduzido pelo site. Recomendamos que acesse a scan que traduziu o capítulo e conheça outros projetos feitos por eles.

VISITE-NOS
amyscans.com
mangasyuri.net
yuri-mangas.amyscans.com
fb.me/AmyScansYuri
instagram.com/amyscansyuri
twitter.com/amy_scans



<http://www.s2yuri.blogspot.com.br>



TRADUÇÃO:
SHIRO-KUN

REVISÃO:
TSUKUYOMI

LIMPEZA:
FLEUR

DIAGRAMAÇÃO:
SHEILLA

JÁ QUE FOMOS PARA A
VERSÃO WEB, AQUI ESTÁ
NOSSA HISTÓRIA DE NATAL!

É
DEZEMBRO,
AFINAL!

KASE-SAN, DO
CLUBE DE CAMPO
E TRILHA

YAMADA-SAN,
JARDINEIRA



特別編

クリスマスと 加瀬さん。

NATAL E
KASE-SAN

VOU PASSAR
ESTE NATAL COM
A KASE-SAN, QUE
É MAIS LEGAL QUE
OS GAROTOS.

ISSO
ACONTECEU NA
VÉSPERA DE
NATAL DO
TERCEIRO
ANO.

進学実績 市内 No. 1
新書予備校

Hiroshi Takashima

高嶋ひろみ

大好評発売中!!

ひらり、コミックス「あさがおと加瀬さん」「おへんとうと加瀬さん」
ウィングス・コミックス「ツインバード」



PORQUE
ESTOU ME
PREPARANDO
PARA OS
EXAMES,

TCHAU!

TCHAU!



YAMA-
DA-SAN!

whoa!

PARECE
TÃO FRIO
AQUI...

TENHO IDO
À ESCOLA
DESDE O
INÍCIO DAS
FÉRIAS DE
INVERNO.





KASE-
SAN!

JÁ QUE
EU PUDE
TREINAR
POR AQUI.

EU NÃO
TENHO
PROBLE-
MAS COM
ESPE-
RAR!

SE PRE-
PARANDO
PARA O MÊS
SEGUINTE,
NÃO É?
DEVE SER
DIFÍCIL.

EU SÓ NÃO SE
ESTAVA PREO-
CUPANDO POR
AQUI.

DESCULPE.
DEMOREI
DE NOVO?



TENHO
CERTEZA
QUE OS
SEUS EXA-
MES SÃO
DIFÍCEIS.

SIM, MAS
TEM SEMPRE
UM PRÓXIMO
ANO PARA
MIM,

ENTÃO
NÃO É UM
PROBLEMA
PARA MIM.

ELA FOI
ESCOLHIDA
PARA NOS
REPRESENTAR
EM JANEIRO.

KASE-SAN
É A MAIS
BELA DA
SALA.

ELA É O
ÁS DO
CLUBE DE
CAMPO E
TRILHA.

E
QUANTO
A ISSO...

AH!
ALIÁS,
YAMADA!

ELA É UMA
GAROTA
MAIS LE-
GAL QUE
OS GARO-
TOS.

KASE-SAN
SE DESTACA
MESMO AN-
DANDO NA
RUA.



AQUI
ESTÁ
SEU
PRE-
SENTE,
YAMADA!

FELIZ
NATAL!

EU AS VI
E ACHEI
BONITAS,
POR ISSO
EU AS
COMPRI.

TEM UM
AR NA-
TALINO,
CERTO?

POIN- U
SET- A
TIA*! U

MUITO
OBRIGADA!

*NOTA: HÁ VÁRIOS NOMES PARA ESSA FLOR:

BICO-DE-PAPAGAIO, RABO-DE-ARARA E PAPAGAIO

(NO BRASIL), CARDEAL, FLOR-DO-NATAL E ESTRELA-DO-NATAL.

MAS ACHO QUE ESTE É O MAIS ADEQUADO PARA O CONTEXTO.





MESMO
NA VÉS-
PERA DE
NATAL,

ESTÁVA-
MOS MUITO
OCLIPADAS
QUE NÃO
FIZEMOS
NADA.

VAMOS,
YAMADA!

ENTÃO ACHO
QUE DEVE-
RÍAMOS VER
JUNTAS,
SABE?

SOMOS
DUAS...

OK!

GARO-
TAS, MAS
ESTAMOS
NAMORAN-
DO.



PARECE
QUE TUDO
ESTÁ DE-
CORADO
PARA O
NATAL!

UAI!

BEM, É
VÉSPE-
RA DE
NATAL,
AFINAL.



VAMOS
DIVIDIR
UM BOLO
ANO QUE
VEM!

ESTOU
FELIZ SÓ
DE VER AS
LUZINHAS!

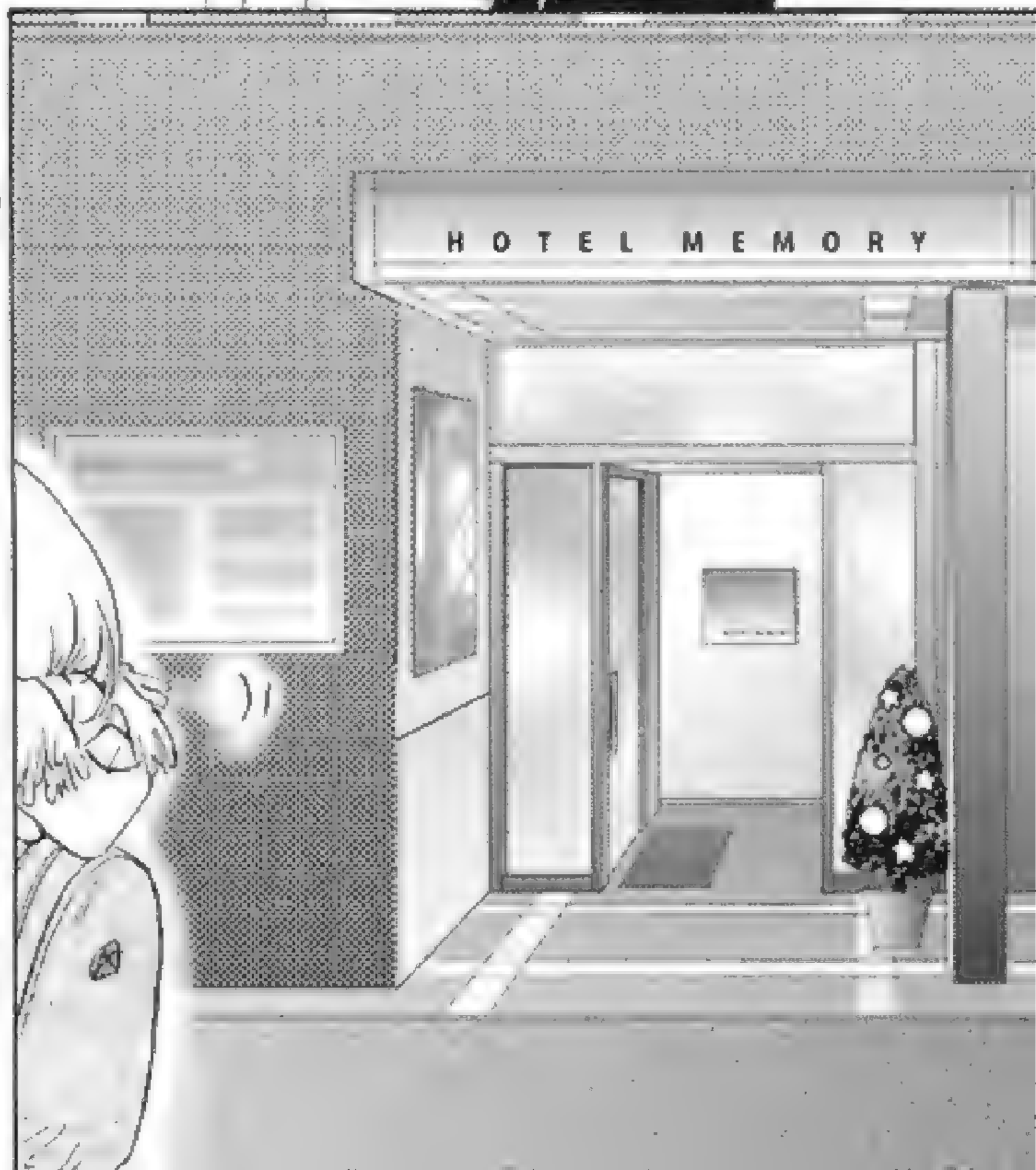
QUE
BONITO!



TÁ
CERTO!
VAMOS
PASSAR
JUNTAS!

VAMOS
TER UM
NATAL
PRÓPRIO!

CER-
TO!





EU ESTIVE
PENSAN-
DO NISSO
POR UM
TEMPO,



É MESMO
QUANDO
VOCÊ ESTÁ
CANSADA DE
UMA VIAGEM
E QUER
DORMIR?

MAS O QUE
SIGNIFICA
DAR UMA
"PAUSA"
NESSE
HOTEL?



...

EH?

O QUE
FOI?



MAS SE
FOR ESSE
CASO, O
CUSTO É
MEIO
QUE...

É MELHOR
SE FOR
MAIS BA-
RATO...



ELA ESTÁ
MESMO...

EH?

DIZENDO
ISSO...

OU É
PARA OS
VELHOS
CANSADOS
ENTRA-
REM?









HAHA

ISSO É UMA ÁRVORE DE NATAL, NÃO UM SANTUÁRIO, YAMADA!

くすくす



POR FAVOR, DEIXE EU PASSAR NOS EXAMES ANO QUE VEM!!!

はーん ぽーん!

5 YEN



AH, E KASE-SAN...



VOU DAR O MELHOR MELHOR!

VOU FAZER UM DESEJO NEM QUE SEJA PARA UMA ÁRVORE!





ESPERO QUE
VOCÊ DÊ SEU
MELHOR NO
TREINO,
KASE-SAN!



MESMO
VOCÊ NÃO
USANDO
CACHECOL
COM MUITA
FREQÜÊN-
CIA,

hahh



VOU
USAR
TODO
DIA.

EU VOU
USAR.



...OBRI-
GADA.



ふか





BOA
SORTE
COM OS
ESTU-
DOS...

A VÉSPERA
DE NATAL
DO TER-
CEIRO ANO
FOI BEM
FRIA,

MAS
FOI UMA
NOITE
BEM
AQUE-
CIDA.

**VAI CON-
TINUAR!**

A CONTINUAÇÃO DA NOSSA
HISTÓRIA VAI COMEÇAR NO
PRÓXIMO CAPÍTULO!

✂
ELAS AINDA
ESTÃO NO
VERÃO DE SEU
TERCEIRO
ANO NA
HISTÓRIA
PRINCIPAL!

TODA
BRON-
ZEADA

FELIZ
NATAL!

